



Public Health  
England

**NHS**



# Ko galima tikėtis po COVID-19 skiepo

Informacija žmonėms,  
kuriuos ką tik pasiskiepijo  
nuo COVID-19

Daugiau informacijos rasite [nhs.uk/CovidVaccine](https://nhs.uk/CovidVaccine)

## Turinys

Kokie yra šalutiniai poveikiai?

---

Ar galiu užsikrėsti COVID-19 nuo vakcinės?

---

Kada galiu grįžti prie kasdienės veiklos?

---

Ką daryti toliau?

---

Ką turėčiau daryti, jei prastai jaučiuosi, kai man paskirtas kitas vizitas?

---

Ar vakcina mane apsaugos?

---

Ką galiu daryti po skiepo?

**Norėdami sužinoti daugiau apie vakciną, įskaitant galimą šalutinį poveikį, perskaitykite preparato informacinį lapelį; ieškokite koronaviruso geltonosios kortelės (angl. Yellow Card).**

**Apie šalutinį poveikį taip pat galite pranešti koronaviruso geltonosios kortelės tinklalapyje arba atsisiuntę „Geltonosios kortelės“ programą.**



[coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk](https://coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk)

## **Žmonėms, kuriems yra didžiausia rizika susirgti COVID-19 komplikacijomis, siūloma pasiskiepyti nuo COVID-19.**

Šiame informaciniame lapelyje paaiškinama, ko galima tikėtis pasiskiepijus. Jei jums reikia antros vakcinos dozės, būtinai susitarkite dėl kito vizito.

**Atlikusi išsamią didelio saugumo ir veiksmingumo tyrimų apžvalgą, Vaistų ir sveikatos priežiūros produktų reguliavimo agentūra (angl. MHRA) patvirtino keletą skirtingų vakcinų nuo COVID-19, skirtų naudoti JK.**

Nepriklausoma ekspertų grupė rekomendavo Nacionalinei sveikatos apsaugos tarnybai (angl. NHS) siūlyti vakciną tiems, kurie gali užsikrėsti infekcija ir patirti sunkių komplikacijų.

Dabar, kai turime daugiau vakcinų, siūlome apsaugą visiems suaugusiesiems pagal rizikos grupę.

### **Kokie yra šalutiniai poveikiai?**

Vakcinos, kaip ir visi vaistai, gali sukelti šalutinį poveikį. Dauguma jų yra lengvi ir trumpalaikiai, ir ne visiems jie pasireiškia. Net jei po pirmosios dozės pasireiškia simptomai, vis tiek turite gauti antrąją vakcinos dozę. Nors jau pirmoji dozė suteikia šokią tokią apsaugą, pilnas rekomenduojamas kursas suteiks jums geriausią apsaugą nuo viruso.

## **Dažniausi šalutiniai poveikiai, kurie pasireiškia pirmąją ar antrąją dieną:**

- rankos, kurioje buvo padarytas skiepas, skausmas, sunkumo jausmas ir jautrumas
- nuovargis
- galvos skausmas, skausmas ir šaltkrėtis

Be to, vieną ar dvi dienas gali pasireikšti gripui būdingi simptomai su drebėjimo epizodais. Tačiau aukšta temperatūra taip pat gali reikšti, kad sergate COVID-19 ar kita infekcija (žr. patarimą 5 psl.). Išsėkitės ir išgerkite įprastą paracetamolio dozę (laikykitės pakuotėje pateiktų nurodymų), kad pasijustumėte geriau.

Retas šalutinis poveikis yra pažastų arba kaklo liaukų patinimas toje pačioje pusėje kaip ir ranka, kurioje buvo padarytas skiepas. Tai gali trukti apie 10 dienų, tačiau jei nepraeina, kreipkitės į gydytoją. Jei po kelių savaičių po skiepo jums turi būti atlikta mamograma, vizito metu apie tai pasakykite specialistui.

## **Ką turėčiau daryti, jei prastai jaučiuosi, kai man paskirtas kitas vizitas?**

Šie simptomai paprastai trunka mažiau nei savaitę. Jei atrodo, kad simptomai blogėja arba nerimaujate, skambinkite NHS 111. Jei kreipiatės į gydytoją ar slaugytoją, būtinai pasakykite apie padarytą skiepą (parodykite skiepų kortelę), kad būtumėte tinkamai apžiūrėti. Apie įtariamą vakcinos ir vaistų šalutinį poveikį taip pat galite pranešti per „Geltonosios kortelės“ programą. Tai galite padaryti koronaviruso „geltonosios kortelės“ tinklalapyje arba atsisiuntę „Geltonosios kortelės“ programą (žr. 2 psl.).

Pastaruoju metu buvo gauta pranešimų apie itin retą šalutinį poveikį, susijusį su kraujo krešuliais ir neįprastu kraujavimu po skiepo „AstraZeneca“ (toliau – „AZ“) vakcina. Šiuo metu atliekama nuodugni peržiūra, tačiau šių atvejų rizikos veiksniai dar nėra aiškūs. Dėl didelės COVID-19 komplikacijų ir mirties rizikos MHRA, Pasaulio sveikatos organizacija ir Europos vaistų agentūra padarė išvadą, kad skiepų nauda viską nusveria.

**Jeigu maždaug po 4 dienų iki keturių savaičių po skiepo pasireiškia bet kuris iš šių simptomų, turite skubiai kreiptis į gydytoją.**

- naujas ir stiprus galvos skausmas, kuris nepraeina vartojant įprastus skausmą malšinančius vaistus arba skausmas vis stiprėja
- neįprastas galvos skausmas, kuris pablogėja gulint arba pasilenkus, arba su
  - miglotu regėjimu, pykinimu ir vėmimu
  - kalbos sutrikimais,
  - silpnumu, mieguistumu ar traukuliais
- naujos ir nepaaiškinamos įgėlimo kraujosruvos ar kraujavimas
- dusulys, skausmas krūtinėje, kojų tinimas ar nuolatinis pilvo skausmas

**Ar kiekvienos dozės šalutiniai poveikiai skiriasi?**

Ne visos COVID-19 vakcinos yra vienodos – kai kurios sukelia daugiau šalutinių poveikių po pirmosios dozės, o kitos – daugiau po antrosios dozės. Labai dažni šalutiniai poveikiai yra tokie patys ir turėtų trukti tik dieną ar dvi.

## Ar galiu užsikrėsti COVID-19 nuo vakcinės?

Užsikrėsti COVID-19 nuo vakcinės negalite, tačiau galite sirgti COVID-19 liga ir nesuprasti tol, kol nebūsite paskiepyti.

### Pagrindiniai COVID-19 simptomai yra neseniai pasireiškę:

- naujas ir nuolatinis kosulys;
- aukšta temperatūra;
- įprasto skonio ar kvapo praradimas, ar pasikeitimas (anosmija).

Nors temperatūra gali pakilti praėjus dienai ar dviem po skiepo, jei turite kitų COVID simptomų arba karščiavimas trunka ilgiau, likite namuose ir užsisakykite tyrimą.

## Kada galiu grįžti prie kasdienės veiklos?

Galite užsiimti savo įprasta veikla, jei jaučiatės gerai. Jei labai skauda ranką, gali būti sunku kelti sunkius daiktus. Jei prastai jaučiatės arba esate labai pavargę, turėtumėte ilsėtis nevaldyti jokių mechanizmų ir nevairuoti.

## Ką daryti toliau?

Jei tai jūsų pirmoji dozė, turėtumėte turėti įrašų kortelę su nurodytu kitu vizitu po 3–12 savaičių. Svarbu gauti abi tos pačios vakcinės dozes, kad būtų suteikta geriausia apsauga.





**Saugokite savo kortelę. Jei tai jūsų pirmoji dozė, būtinai atvykite kitą kartą.**

## **Ką turėčiau daryti, jei prastai jaučiuosi prieš kitą vizitą?**

Jei prastai jaučiatės, geriau palaukite, kol pasveiksite, kad galėtumėte pasiskiepyti. Neikite skiepytis, jei esate saviizoliacijoje, laukiate COVID-19 tyrimo arba per 4 savaites gavote teigiamus COVID-19 tyrimo rezultatus.

## **Ar vakcina mane apsaugos?**

Duomenys rodo, kad COVID-19 vakcina, kuria buvote paskiepyti, sumažina tikimybę susirgti COVID-19 liga. Kiekviena vakcina buvo ištirta su daugiau nei 20 000 žmonių ir vakcinas naudojamoms daugelyje įvairių šalių.

**Gali praeiti keletas savaičių, kol jūsų organizmas sukurs apsaugą nuo vakcinas.** Kaip ir visi vaistai, nė viena vakcina nėra visiškai veiksminga, todėl turėtumėte toliau laikytis rekomendacijų, kad išvengtumėte infekcijos. Nepaisant skiepo, kai kurie žmonės vis tiek gali susirgti COVID-19, tačiau ligos forma turėtų būti lengvesnė.

## **Ką galiu daryti po skiepo?**

Vakcina negali užkrėsti COVID-19, o pilnas skiepu kursas sumažins tikimybę, kad sunkiai susirgsite. Dar nežinome, kiek tai sumažina tikimybę, kad perduosite virusą kitiems. Taigi, svarbu ir toliau laikytis dabartinių nacionalinių rekomendacijų.

Norėdami apsaugoti save ir šeimą, draugus ir kolegas, **PRIVALOTE:**

- laikytis saugaus atstumo
- dėvėti apsauginę veido kaukę
- kruopščiai ir dažnai plauti rankas
- atidaryti langus ir įleisti gryno oro
- laikytės dabartinių rekomendacijų [www.gov.uk/coronavirus](http://www.gov.uk/coronavirus)

## Prisiminkite

COVID-19 plinta per nosį ar burną iškvėptus lašelius, ypač kalbant ar kosint. Infekcija taip pat galima užsikrėsti palietus akis, nosį ir burną po sąlyčio su užkrėstais daiktais ir paviršiais.

## Vakcina padeda apsaugoti labiausiai pažeidžiamus žmones.

Jei reikia daugiau informacijos apie COVID-19 skiepus, apsilankykite [nhs.uk/CoronavirusVaccination](http://nhs.uk/CoronavirusVaccination)

© Karūnos autorystės teisė 2021 m.  
COV2020307V4LI 1p 12M MAR 2021 (APS)  
Visuomenės sveikatos Anglijoje numeris: 2021092

Šis lankstinukas taip pat pateikiamas Brailio raštu, britų gestų kalbos vaizdo įrašė, dideliu šriftu, kad būtų lengvai skaityti, išverstas į daugiau nei 23 kalbas ir galima užsisakyti tinklalapyje:

[www.healthpublications.gov.uk](http://www.healthpublications.gov.uk)

arba paskambinus telefonu **0300 123 1002**